

گفتووگ لگگ شاعیر و چیرکنووسی ناسراوی ئدبی مندانی کورد محمّد بـرزى ... رزا شوان

ئەندازیار "محّمّد بـرزى" شاعیر و چیرکنووسکی بـ توانا و ناسراوی بواری جیهانی ئدبی مندانی کوردمان، بـ تاییش لـ نووسینی هـنراو و چیرکـهـنراودا بـ مندانیان دـستـکی باـی هـیـ. هــنـراوـکانی محّمّد بـرزى، هــموو بـنـما و مـرج و تایبـتمـندیـکانی هــنـراوـی سـرکـوتوو مندانی لـخـگرتوون.. کورتـن بـ زـری لـ شـش دـی کورتی ئاوازدارى سـروا و تـرپـ سووک و شیرین، ئاسان و روان پـکهاتوون.. وش و رستـکانی لـ فـرهـنگی زمانى مندانی کوردمان و وـرگرتوون. بـ زمانى کوردی پـتی و ئـوان و بـ شـوازکی شیرین و ئاسان دایـشتوون.. کـشی هــنـراوـکانی خـماـین "بـگـیین" هــنـراوـکانی چوونـتـ دـی مندانی کوردمان و بـ ئاسانی بـشـکی زـریان لـبـکردوون. چـند هــنـراوـیـکـشی ئاوازیان بـ داناون و مندانی کوردمان بـ ئاواز و گـرانیـیـو دـیان چـن.. لـ کـنا تـلـفزیـیـکاندا پـشـکـش دـکرـن. محّمّد بـرزى، دوو پـرتووکـئـانستى بـ ناوـکانى "وزـی خـر" و "کوـینـر" و چاپـکردوون.. پـنج پـرتووکـشی بـ مندانی کورد چاپـکردوون، کـ بـشـک لـ چیرکـ و وـرگـاـوـکانى لـ ئینگلیزیـو بـ سـر زمانى کوردی بـ مندانیان، لـگـ بـشـکـیش لـ هــنـراوـکانى بـ مندانیان لـخـگرتوون، ناوـکانیان: "ناسک و ورچـکـ، بازن، مریـم، خـزگـ، بـرخـکـی لانـ" لـ دواى ئـم پـنج پـرتووکانـشـو، کـمـمـک چیرکـى و وـرگـاـوى تـرى و کـمـمـکـیش هــنـراوـی جوانى تـرى بـ مندانی کوردمان نووسیون کـ هــشتا چاپ نـکراون.

من پـنج ساـ هــنـراوـکانى بـرزى بـ مندانیان دـخوـنـمـو. ئـو راستیـم بـ دـرکـوت کـ محّمّد بـرزى، حـز بـ نووسینی زـربـ و بـربـ ناکات، بـکوـحـزى بـ نووسینی کـم و پوختـ.. محّمّد بـرزى نووسـرکـى بوـر و راستگـیـ. بـجگـ لـ هــنـراوـکانى بـ مندانیان، لـ بوارـکانى سیاست و کـمـمـایـتى و ئدبی و رـخنـشدا، بـ توانایـ، چـنـدین نووسینی جوانى

هه‌مه‌چه‌شنه‌ی له‌ گه‌قار و ره‌ژنامه‌ کوردیه‌کان و له‌ سایته‌ ئه‌لکتره‌نیه‌ کوردیه‌کاندا به‌اوکردوونه‌ته‌وه‌.

له‌م دیداره‌داماندا له‌گه‌گه‌ کاک مه‌مه‌د به‌رزیه‌ دا، چه‌ند پرسیاره‌کمان ده‌رباره‌ی ئه‌ده‌به‌یه‌ منداه‌انی کورد به‌ گه‌شتی و هه‌ نه‌راوه‌ی منداه‌انی کورد به‌ تابه‌یه‌ته‌ی له‌کرد.. به‌هه‌زیان به‌ په‌خه‌شاه‌یه‌وه‌ و هه‌مه‌ی پرسیاره‌کانمانه‌ی دایه‌وه‌.. ئه‌مه‌ش ده‌قی پرسیاره‌کانی ئه‌مه‌ و ده‌قی وه‌مه‌کانی شاعیره‌ و چه‌ره‌کنووسی منداه‌ان کاک مه‌مه‌د به‌رزیه‌یه‌:

پرسیار: مه‌مه‌د به‌رزیه‌ چه‌ن خه‌ی به‌ خوه‌نه‌رانی خه‌شه‌و یست ده‌ناسه‌نه‌ته‌؟

وه‌مه‌م: نه‌او ته‌واوم (مه‌مه‌د قاده‌ مه‌دینه‌)، له‌ ره‌ژی (٢٠/٧/١٩٤٦) دا، له‌ گه‌گه‌گه‌ی "گه‌یه‌ته‌ی شاری "سه‌له‌مانی" دا هه‌اتوومه‌ته‌ دنیاوه‌. قوتابخانه‌ی سه‌ره‌ته‌یه‌ی و نه‌او نه‌دی و ده‌واناوه‌ نه‌دیم هه‌ره‌ له‌و شاره‌ سه‌ره‌به‌ره‌زه‌ دا ته‌واوکردووه‌. له‌ سه‌یه‌ (١٩٧١) دا، (به‌شی کاربه‌) مه‌ له‌ که‌له‌جی ئه‌ نه‌دازیاری زانه‌کی ته‌کنه‌له‌ژیای به‌غداد ته‌واوکردووه‌.

هه‌ره‌ له‌ منداه‌یه‌وه‌ چه‌زم له‌ وانیه‌ی کوردی بووه‌. توانای له‌ به‌ره‌کردنی هه‌ نه‌راوه‌مه‌ هه‌بووه‌. هه‌ره‌ به‌یه‌ زه‌ره‌ جار له‌ قه‌ناغی سه‌ره‌ته‌یه‌دا، که‌ته‌که‌ به‌یه‌یه‌یه‌ نه‌یه‌یه‌که‌راین، مه‌مه‌سه‌که‌کان هه‌نه‌او مه‌یه‌نه‌ته‌ ده‌ره‌وه‌ و گه‌ره‌انی (مه‌ نه‌یه‌یه‌کی وه‌اته‌مه‌ و گه‌گه‌ مه‌خه‌کی) مه‌ چه‌یه‌وه‌.

له‌ نه‌وه‌هه‌سه‌ته‌ی سه‌هه‌هه‌کانی شه‌سه‌ته‌که‌نه‌وه‌ ته‌ سه‌یه‌ (١٩٧٥) له‌ ریه‌که‌کانی (که‌ژیه‌که‌) دا کارمه‌کردووه‌.

له‌ سه‌یه‌ (١٩٧٠) دا، به‌یه‌که‌مه‌جاره‌ له‌ ژماره‌ (٤١) ی ره‌ژنامه‌یه‌ (هه‌وکاری) دا، هه‌ نه‌راوه‌یه‌ (هه‌هه‌یه‌ی کورد) مه‌ به‌اوکرده‌وه‌. له‌ سه‌یه‌ (١٩٧٢) دا له‌ گه‌قاری (زانیاری) دا، به‌به‌ته‌کی زانه‌سته‌مه‌ به‌ نه‌او (ده‌ره‌یه‌) وه‌ به‌اوکرده‌وه‌.

ته‌ ئه‌سه‌ته‌ زیاته‌ره‌ له‌ (٢٠٠) به‌به‌ته‌یه‌ هه‌مه‌جه‌ره‌مه‌ له‌ گه‌قار و ره‌ژنامه‌ و له‌ سایته‌کاندا به‌اوکرده‌ته‌وه‌.. ئه‌مه‌ سه‌ره‌به‌یه‌ی ده‌و که‌ته‌یه‌ی زانه‌سته‌ی به‌ نه‌اوکانی (وه‌یه‌ی خه‌ره‌، که‌یه‌نه‌ره‌)

په‌نه‌ که‌ته‌یه‌یه‌ منداه‌انه‌شه‌مه‌ به‌ نه‌اوکانی (نه‌سه‌که‌ و وه‌ره‌که‌، به‌زه‌نه‌، مه‌یه‌مه‌، خه‌زه‌که‌، به‌ره‌که‌یه‌ لانه‌) چه‌په‌کردووه‌.

له‌ سه‌یه‌ (١٩٧٤) دا، په‌یه‌وه‌ نه‌دیم به‌ شه‌شه‌یه‌ی ئه‌یه‌له‌وه‌ کردووه‌. له‌ ده‌وای راه‌په‌یه‌یه‌یه‌ به‌ شه‌که‌نه‌نی ته‌وه‌ی ئه‌به‌له‌که‌کانی که‌ومه‌ته‌ به‌هه‌سه‌ له‌ سه‌ره‌هه‌ره‌مه‌ی کوردستان، په‌که‌که‌ بووم له‌ دامه‌زه‌نه‌ره‌انی په‌هه‌وه‌گه‌ خه‌مه‌یه‌یه‌که‌ی نه‌وت له‌ نه‌و کارگه‌یه‌ شه‌که‌ره‌ له‌ سه‌له‌مانیدا.

پاش (۳۱ ئاب) ی سا (۱۹۶۶)، ل ترسی گاندن و ی سوپا
دند ک ی س دام ب شاری سلمانی، خ م و خزان ک م ک چمان
کردوو ب (ئمریکا) چونک ب پ ی
یاساکانی ئ و کاتی رژی می ب عس: (ئ و ی ب ر زام ندی حکومت
دستکاری بواری ن وتی کرد ب ت، سزاکی س داری بوو).

**پرسیار: چن و ل ک ی و مح م د ب رزی ه گری جیهانی
ئ د بی مندا ان بوو؟**

و م م: ب ماو ی کی ک م دوای گ یشتنمان ب ئمریکا، ب س راخی
کتبی کوردی، ب پ ر ش و س ردانی کتبخانی گشتی شار ک م
کردوو، ک تیدا ج گیر بووین. ل سوچ کی ز ر ز ر بچک ل دا،
نزیکی چل کتبی کوردی دانرا بوون، ب و کتبان د تووت
گ و ه ر کی گرانب هام د زیو ت و. شنای شادی ب ج ر ک ل
ناخمدا ه ی کرد، خ ریکبوو ل خشیاندا وک با ب ف م. ئ و کاتی
س ر قای ت ماشا کردنی

ئ و کتبان بووم، ب دیان دایک و باو کم د بین ل گ
مندا کانیا ندا ب ر و ه ه ک د چوون. زری ژمار ی ئ و ک سان
س رنجیان راک شام، ب ی منیش ب ر و ئ و ه ه چووم. د ر ک وت
ه ه کی گ وری مندا ان بوو، ل وان ل و بوو ل جوانی. دارودیواری
ب کاغ زی بریسک دار و و ل و قرد ل و میز دانی ر نگاو نگ
رازاب و. دیان ک مپیت ری بچک ل و ه زاران کت ب و گ قار و
سیدی و کاس تی قیدی ل خ ی گرتبوو. ل ناو استی ه ه ک دا
س ک ی کی نزم ب در ژ ی س م تر ک دروستکرا بوو، چ ندین ق ف زی پ
با لندی ر نگاو نگیان ل س ر دانرا بوون. دایک و باو ک کان ب
ت نیش مندا کانیا ن و دانیشتبوون. یا گ قار و کت بیان ب
مندا کانیا ن د خ و لند و، یا مندا کان ب ئ وانیا ن
د خ و لند و. خ ئ و مندا ساوایانی ک ل گ خوشک و
براکانیا ندا هاتبوون و هشتا توانای گو گرتن و خ و لند و یان
ن بوو، ب خ شی و ب د وری ئ و ق ف زان دا وک پ پ و ل
د خولان و. کات ک د نگی تریق ی پ ک نینیا ن ت ک جریو و
جووکی ئ و با لندا د بوون، دیم ن کی وایان دروستد کرد، مر ق
ه ر ح زید کرد ت ماشایان بکات. ئ و دیم نانا ز ر س رنجیان
راک شام.

ک چن ل و و ت م زندا ب و راد ز ر ب رزی گرنگی ب مندا ان
د در ت، ه ر ب ی وک ت وری کی تیژ ب ر ر حم ک وتب ت، خام شی ک
ناخی گرتم، چونک ل و سات دا ئ و ه ه بوو ب ناو لند ی کی پاک، ب

ناشکرا کٔمتٔرخٔمی و بٔ ئاگایمی بٔرامبٔر بٔ مندأٔکانی خٔم و نٔتٔؤکٔمی بٔ دٔرخستم. لٔ هٔمان کاتدا یٔکٔک لٔ هٔکارٔکانی گٔورٔیی و مٔزنی ئٔمریکاشی زٔر بٔ چاکی بٔ ئاگای هٔنامٔؤ. هٔر بٔ یٔ ئٔو شٔؤ خٔمٔکی گٔورٔ و گران سٔرتاپا سٔر دٔیان گرتم. رٔژی دواپی گٔٔامٔؤ بٔ هٔمان کتٔبخانٔ و پٔناسٔیٔکم دٔرهٔنا و نزیکٔی دٔ کتٔب و گٔقارم و رگرت و کٔوتمٔ خؤندنٔؤیان، هٔر زوو بٔ خٔرایی (۲۷) چیرٔکم کرد بٔ کوردی. پاش ماؤیٔک هٔموویانم ناردٔؤ بٔ سلٔمانی و بوو بٔ کتٔبی (ناسک و ورچٔکٔ) ئٔگٔرچیش پٔلٔ پٔلی پٔؤ دیارٔ، بٔام ئٔؤ یٔکٔم هٔنگاؤی ئٔو کارانٔ بوو، کٔ وردٔ وردٔ گٔیشٔتٔ ئٔمٔؤ.

پرسیار: ئٔمٔ تا چٔند بٔ لای ئٔؤؤ راستٔ، کٔ نووسٔری بواری مندأان، مندأپی خٔی دٔبٔتٔ ئیلهامی نووسینٔکانی؟ یا بٔبین لٔ ناخی هٔر نووسٔرٔکی بواری ئٔدٔبی مندأاندا، مندأٔک هٔیٔ؟

ؤٔام: بٔبی ئٔؤ زٔر راستٔ، کاتٔکیش نووسٔرانی بواری مندأان دٔبن بٔ دایک و باوک و بٔ نٔنک و باپیر و بٔ چاؤی خٔیان نٔؤکانیان دٔبین، ئٔوا ئٔو ئیلهامٔ شأراؤیٔ زٔر خٔراتر گٔشدٔکات و باشر خزمٔتی بواری جوانٔکٔی مندأان دٔکات.

پرسیار: بابٔتی هٔنراؤکانت بٔ مندأانی کوردمان چٔن هٔدٔبٔریت؟

ؤٔام: هٔنراؤکانم لٔبٔر رٔشنایی بواریٔکانی: پٔرؤردٔ و فٔرکاری، نیشٔتمانی و کٔمٔٔایٔتی، بیرکردنٔؤ و فراوانکردنی ئاسٔی خٔیأدا هٔدٔبٔریم. تا لٔ رٔگای ؤنٔی هٔنراؤی جوانی چیرٔک ئامٔزی مٔسیقادارٔؤ، پٔیامٔک بگٔیٔنٔت بٔ مندأان و دٔیان خٔشبکات و پرسپاریان لا دروستبکات.

پرسیار: ئٔو پٔیامانٔ چین، کٔ لٔ رٔی هٔنراؤکانتٔؤ، دٔتٔؤت بٔ مندأانی کوردمانی بگٔیٔنٔت؟

ؤٔام: مندأان سامان و سٔرمایٔی بٔنرخٔی نٔتٔؤن، یٔکٔم چینی کٔمٔٔگان، کٔ دوأٔژیان لٔسٔر بنیاتدٔنٔر، جا بٔ ئٔؤی چینٔکی پٔتٔ و نٔؤیٔکی چاوکراؤی دانا و زیت و زیرٔک بن، ئٔوا بٔ کورتی پٔیامٔکانم بریتین لٔم خأانٔی لای خوارٔؤ:

۱- لای رگای لای بکرکردنی هئ نراو کان و، منداان بتوانن فای زمانی شیرینی کوردی بین ب جوانی قسای روانی پیکان، فای نووسین و هگری خوندن وای بین.

۲- بر و ب بهر و توانا و گش ب زین و هاش و فراوانکردنی خیا و بیرکردن وایان بدن.

۳- راهانانان لاسر خش و یستی خزان و نیشتمان و دوروب، ب ژینگ و ئاژ و بانندش و. ب دیککی فراوانیش و رز ل را و بچوونی جیاواز بگرن و رخنش قبو بکن.

۴- هستی منداان بجووکن، پرساریان لا دروست بکن، دبارای مانای وش و بیرکای هئ نراو کان، چاوکراو بن، ب دوودای پرسیار ل گورکان بکن و بشرم و ترسیش را و بچوونکانی خیان دربب.

پرسیار: من پم وای هه نراو یک ب منداان، گر منداان ل گز و هنگوین زیاتر چژی شیرینی نککن. زر تی نا ئان و زووش لایان کا دبت و. را و بچوونی بزان لزم بار یو چی؟

و نام: بی ئم ش راست، جا ب ئوی هئ نراو لای منداان شیرین بت و دیان خش و گش بکات، ئوا پویست سوک و ئاسان بت، زر در نبت، دوور بت ل وشای ق ب و زر، ک منداان تی ناگن. وش و دکانی ئاوازداربن، بیتکانی پویندیان ب یک و هبت، ب ئاسانی بخوئرت و، زو ل بربکر، گوزارشت ل خواست و ئارزوویان بکات، ل ئاستی بیرکردن وایاندا بت. پاشان وک تابل یکی جوان یا چیرککی خش بت بچاویان، خ ئگر وان بت دیار زو ل بیر دچت و و ب دیان و نانووست.

پرسیار: پروردکردنی منداانی کوردمان ب کوردستان پروای و شیرین کردنی هستی هاوبست بوون ب کوردستانی نیشتمانی پیرز و شیرینمان، بوارکی گرنگ و پانتاییکی باشی ل هئ نراوکانی زربای شاعیرانی بواری ئدبی منداانی کوردمان گرتت و. ئوش چند هئ نراو یکی جوانتان ل م بواردا نووسیون. پویست ئم ئامانج نیشتمانی پشکی گورای هئ نراوکانی هموو شاعیران و چیرککانی هموو چیرکنووسانی منداانی کوردمان پکبه نیت. رای ئو ل م بار یو چی؟

ووټام: بټی ئممش راسته.. کاتی خټی ئممان مندا بووین، نه باخچټی منداټان هټوو، نه گټقار و کټټب، پاشان زټربټی دایک و باوکان نه خوټندټوار بوون، لهټبر پټیداکردنی بټشوی رټژانټیان، نه دټپټرژان وټک ئستا بیربکټنهو و گرنگی به ئدټبی منداټان بدن. کاتټک که له قټناغی سټرټاییدا بووین، بهټانیان ریزیان دټکردین و هټموو به یټک دټنگی ناسک و خټشوټو سټرودټ نیشتمانیهټکانی وټک: (خوایټ وټتن ئاواکټی، چټند شیرینهټلام، وټتنی من کوردستانهټ، شاخی رټنگاوټنگی گټیژټ) مان دټچټی. سټرجټم وشټکانی ئو سټرودانهټ، تک تک سټزی گټرم و خټشوټویستی نیشتمانیان تټکهټبهټ ناخمان دټکرد، که هټتا ئستا ش کاریگټریان کا نهټبوونټتهوټ.

هټربټیهټ ئټرکی نووسټرانی منداټانهټ، زټر به جوانی خټشوټویستی نیشتمان، ئاوټتهټی هټونراوټ و چیرټکهټکانیان بکټن و هټرگیز ئو لایټنهټ گرنگټ فټرامټش نهټکن.

پرسپار: ئایا پټټان وایټ، که ئدټبی منداټانی کوردمان لهټ ئاستی خواستهټکان و تټماح و حټزټکانی منداټانی کوردمان دایټ؟ ئو هټ و کهټپانهټ چین که وای کردوون، ئدټبی منداټانی کوردمان، کیسهټ ئاسایی هټنگاو دټتهټ؟

ووټام: بهټراورد بهټ سټردټمی پټش راپټټین، هټنگاوی زټر باش نراوټ، ئو بهټټزانټی لا لهټ ئدټبی منداټان دټکهټنهوټ، ژمارټیان هټټکشاوټ و کاری زټر کراوټ، که بهټ راستی ئممش دیاردټیهټکی هیوا بهټخشټ. هاوکات لهټ ناو ئو کارانهټشدا چاک و خراپیش هټیهټ. جا بهټ ئوټی ئدټبی منداټانی کورد لهټ ئاستی خواست و حټزټکانی منداټانی کوردمان بهټت و باشتر گټشوټ بکات، ئوا پټویستهټ رټخنټ رټټی کاریگټری خټی هټبهټت، بهټ وردی دټستبختټ سټر خټوش و لایټنهټ لاوازټکانی ئو بهټرهټمانټی ئمهټټ.

رټخنټگرتن لهټ پاشټکشټدایټ و وټک پټویست نییهټ.. پاشان گرنگی نهټدانی دټوټت بهټ منداټان و هټستهټکردنی خټزان بهټ لایټنهټ چاکټکانی خوټندنټو و دابین نهټکردنی گټقار و کټټب بهټ منداټان، هټموو نیشانهټی خراپټنهټ. نووسټری وا هټیهټ پاش ماندووټبوونټکی زټر، لهټ پارټزگایټکی گټورټی وټک سلټمانیدا (۵۰۰) دانهټ کټټب چاپدټکات، که ژمارټی دانیشهټوانټکهټی نزیکټی (دوو ملیټن و نیو) کهټسهټ، هټر پټنج هټزار کهټس کټټبهټکی بهټردټکهټوت، کهټچی ئو ژمارټ کهټمهټ بهټ چوار پټنج ساټ، لهټ کټټبخانهټکانی ئو و شارټدا دټمهټنهټتهوټ، کهټ بهټلای خټیهټو بهټ شاری رټشنبیری ناسراوټ. بهټمش نووسټرکهټ ورټ و

تاقٔت و حوسٔٔٔی نووسینی نامٔٔت. لٔ ئٔنجامیشدا ئٔو ئٔدٔدٔ
کیسٔٔ ئاسایی هٔنگاو دٔٔت و بٔ گشتی نائومٔدیش لای هٔموو
نووسٔر دٔسزٔکان دروستدٔکات.

پرسیار: بٔ لای شاعیر محٔمٔد بٔرزی یٔؤ. ئٔو پٔویستی
ومٔرج و پٔؤرانٔ چین، کٔ پٔویستٔ لٔ هٔنراؤی نٔمری
مندٔانٔی کوردماندا هٔبن؟

ؤٔام: بٔ گشتی بٔ ئٔؤی هٔنراؤیٔک نٔمر بٔت، ئٔوا پٔویستٔ: بٔ
چاکی دابٔٔٔرٔت، دٔٔٔکانی کٔمترین وشٔ بگرنٔ خٔیان، واتٔ بٔ
کٔمترین وشٔ بیرٔکٔیک بدات بٔ دٔستٔؤ، چونکٔ هٔنراؤی درٔٔ
مندٔا بٔزار دٔکات. وشٔکانی سٔر بٔ فٔرهٔنگی مندٔانٔ بن،
پٔکٔؤ ؤٔی شیعری جوان دروست بکن، مٔسیقادار و راست و رٔوان
بن، دٔنگیان لٔ بٔرزییٔؤ دابٔٔت بٔ نزمی. کٔش و ترپٔیان
تٔواو بٔت، سٔروایان لٔ هٔموو روویٔکٔؤ هاودٔنگ و نزیک بن لٔ
یٔک. بیرٔکٔی هٔنراؤکٔ چیرٔکی پٔیام ئامٔزبٔت. برٔو بٔ
بٔهرٔ و توانا و بیرتیژیان بدات، لٔ ئاستی بیرکردنٔؤی
مندٔاندا بٔت، گوزارشت لٔ خواستٔکانیان بکات. دٔیان خٔش و
گٔش بکات. دوور بٔت لٔ زمانی زبر و توند، تووشی سٔرٔگٔٔیان
نٔکات. زوو لٔ بٔربکرٔت. خٔ ئٔگٔر ؤٔی لٔگٔٔدا بٔت، ئٔوا باشتر
تٔکٔ بٔ ناخیان دٔٔت و تا درٔنگ لٔ یادٔؤریاندا
دٔمٔٔتٔؤ.

پرسیار: ئایا نٔبوونی رٔخنٔ لٔ بواری ئٔدٔبی مندٔانٔی کورد..
بٔ هٔٔٔکی سٔرٔکی دواکٔوتنی ئٔدٔبی مندٔانٔی کوردمان
نازانن؟

ؤٔام: بواری ئٔدٔبی مندٔانٔ زیاتر لٔ بواریٔکانی تر، پٔویستی بٔ
وردبینی و تٔتٔٔ و بٔژاردن و لالٔکردنٔؤیٔ. چونکٔ مندٔانٔ
لٔو تٔمٔٔدا، ناتوانن بٔ ئاسانی باش و خراپ لٔیٔک
جیابکٔنٔؤ. هٔر بٔیٔ بوونی رٔخنٔ بٔسود و قازانج بٔ
هٔموو مندٔانٔی کورد دٔگٔٔٔٔؤ. ئٔدٔبٔکٔش بٔرٔو
پٔشکٔوتن و بوژانٔؤ دٔبات.

بٔ پٔچٔوانٔشٔؤ، نٔبوونی رٔخنٔ کاردانٔؤی خراپی لٔدٔکٔؤتٔؤ
و هٔکارٔکیشٔ بٔ شٔواندن و دواکٔوتنی ئٔو بواریٔ زٔر گرنگ
و هٔستیارٔ.

پرسیار: پٔشنیارتان چییٔ.. بٔ گٔشٔکردن و پٔشکٔوتنی ئٔدٔبی

منداڼا نى كوردمان؟

وښام: بڼ كورتي هڼندك لڼ هڼكارڼكانى پښكڼوتنى ئډدڼبى منداڼانى كورد، لڼم چڼند خاڼدا دښستنیشان دڼكڼم:

۱- بوونى دڼزگايڼكى تايبڼت، لڼژر سڼرپڼرشتى شارڼزاي هڼموو بوارڼكانى ئډدڼبى منداڼاندا، بڼ رڼخنڼ و چاڼكردن و بڼاوڼكردنڼو و كڼمڼكى نووسڼران. بتوانڼت تڼكنڼلڼژيائى دنيائى پښكڼوتووى ئډمڼ بڼكاربهڼنڼت، خاوڼنى سايڼتڼكى ئڼلكڼترڼنى تايبڼت بڼ خڼى بڼت. تا دڼنگ و بڼرهڼم و جموجڼڼكانى بگاتڼ هڼموو شوڼنڼكى دنيا و نووسڼرانى دڼرڼوڼى وڼاتيش بتوانن بڼشدارى و كڼمڼك و هاوكارى بڼن.

۲- بڼاوڼكراوكان رڼنگاوڼنگ و وڼنډار بن، چونكڼ وڼنڼ يڼكڼكڼ لڼ هڼكارڼ هڼرڼ كارىگڼرييڼكانى سڼرنج راكڼشانى منداڼان و زياتر يش هانى خوڼندنڼو و تڼگڼيشنيان دڼدات.

۳- باشتريڼ بابڼت چاپ بڼرڼت، هڼڼگرى پڼيام بڼت، چڼژ و خڼشى بدات بڼ منداڼان، نابڼ درڼژ و وڼرسكڼرييڼت، بڼكو نڼخت و پوخت، تا منداڼان تافڼتيان لڼ خوڼندنڼوڼى نڼچڼت.

۴- هڼوڼدان بڼ دوورخستنڼوڼى منداڼان لڼ يارييڼ ئڼلكڼترڼنييڼكان و سڼرقاڼكردنيان بڼ كڼتب و گڼفارڼوڼ.

۵- خڼزان بگاتڼ ئڼو باوڼڼڼى كڼ ئډدڼبى منداڼان سڼرچاوڼى زيرڼكى و فراوانكردنى ئاسڼى بيركردنڼوڼى منداڼانڼ. ئډمڼ توڼژنڼرڼكان لڼ ئڼمريكاڼدا ئڼوڼيان سڼلمانڼووڼ، ئڼو كڼرپڼلڼيڼى لڼ سكى داىكىدا كڼتبى بڼ دڼخوڼنرڼتڼوڼ، لڼو منداڼا وريا و زيرڼكتر دڼردڼچڼت، كڼ كڼتبى بڼ نڼخوڼندراوڼتڼوڼ.

۶- گرڼگيدان بڼ شانڼى منداڼان، زيادكردنى بڼرنامڼى منداڼان لڼ تڼلڼفزييڼنڼكاندا، وڼرگڼڼڼانى بابڼتڼ ناوازان جيهانييڼكان، لڼ لايڼن دڼزگاي ناوبراوڼوڼ.

۷- چڼند پڼيوڼندى نڼوان باخچڼى منداڼان و نووسڼرانى ئډدڼبى منداڼان پڼو بڼت،

ئڼوا چاكتر ئڼو ئډدڼبڼ رڼڼى گرڼگى خڼى دڼبڼت و باشترو زياتر بڼاوڼدڼبڼتڼوڼ.

۸- پڼويستڼ وڼزارڼتى رڼشڼبيري گرڼگى تڼواو بدات بڼ ئډدڼبى منداڼانى كوردمان. هڼروڼها زڼر پڼويستڼ بڼكڼى رووناكبيرى گڼلاوڼژيش ساڼانڼ بڼ چاوى ئډدڼبى گڼورڼكان سڼيري ئډدڼبى منداڼان بكات و هڼسڼنگاندن و دښستنیشانى باشتريڼ بڼرهڼم و نووسڼرڼكڼى بكات. ئډمڼش گوڼ و تينڼكى زياتر دڼدات بڼ خاوڼنڼكڼى. پاشان بڼ نووسيني بڼرهڼمى ناوازانڼش، جڼرڼك كڼبڼكڼ لڼ نڼوان

نووسـ راندا دروستد کات.

پرسیار: بـ زتان چـ ند چیرـ کـتان بـ منداـانی کورد لـ زمانی ئینگلیزیـ و وـرگـوان بـ سـر زمانی کوردیمان.. ئایا نیازتان نیـ کـ چـ ند چیرـک و هــراوـیـکی جوانی کوردیش وـرگـوان بـ سـر زمانی ئینگلیزی و بـ منداـانی ئینگلیزی زمان ئاشنایان بکـیت؟

وــام: هــتا ئـستا (۱۱۲) چیرـکم کردوو بـ کوردی، هــیانـ چـ ند دــکـ و هــندـکـیشان چـ ند لاپــیـکـ، (۷۷) چیرـکیان لـ کتـبـکانمدا، بلاوکراونـتـو، ئـوانـی تریان، هــندـکیان لـ سایتـکاندا و هــندـکـیشان هــشتـا بـاونـکراونـتـو. دـربارـی گــینی هــراوـ و چیرـکی منداـانی کورد، بـ سـر زمانی ئینگلیزی، هیوادارم کـ لـ داهاتوودا، بتوانم لـم بوارـشدا خزمـتـکی وا بکـم.

پرسیار: ئـم پـشنیارـم خستـ بـردـمی چـ ند نووسـرـکی تری بوارـی ئـدـبی منداـانی کوردمان.. ئایا لـگـ ئـوـدایت کـ “یـکـتی نووسـرانی منداـانی کوردستان” دابمـزرـنـین تا ببـت بـ چـترـکی ئـدـبی بـ یـکـگرتن و کـکردنـوـی نووسـرانی بوارـی ئـدـبی منداـانی کورد.. چونکـ یـکـتی نووسـرانی کورد ئاوـوـکی ئـوتـیان لـ ئـدـبی منداـان کوردمان نـداونـتـو تا شایـنی باسـت؟ ئـی ئـوتـان پـ باشـ، کـ بـ ئـم مـبـستـ، کـمپینـک رابگـیـنین.. تا بزانیـن چـ ند لـ نووسـرانی ئـم بوارـ لـگـ ئـم پـشنیارـدان؟

وــام: بیرـکـی دامـزراندنی (یـکـتی نووسـرانی منداـانی کورد) یا کوردستان، کارـکی پیرـزـ، بـ مـرجـک دـسـات دـستـخاتـ کاروبارـکانیـ و کـسانی نـفام و نـکـری سـربـخـی بـ زـر نـخـزـنـنـو و تووشی ئیفلیجی نـکات.

پاشان راگـیانـدی کـمپینـک کارـکی زـر چاکـ، بـ هیوای ئـوـی ئـنجامـکی باشـ هــت. بــکو ئـمـ خـوایـ ئـو یـکـگرتنـ سـرـتایـی هــتا ئـستا بـ سیاسییـکان نـکراوـ، ئـدـبی منداـانی کورد، بتوانـت ئـو ئامانجـ پیرـزـ بهـنـتـدی.

پرسیار: چی نیاز و رازـکی تر لـ دـی محـمـد بـرزی دایـ.. کـ دـیـوتـدـربارـی ئـدـبی منداـانی کوردمان دـری ببـت؟

وٲٲام: ھٲموو خٲون و خوليا و راز و نياز ٲكم ئٲوٲيٲ، ئاستي
بٲر كٲر دٲنٲوٲ و ژيانى منداٲٲانى نٲتٲوٲ كٲم، بگاتٲ ئاستي
منداٲٲانى وٲاتٲ ٲٲشكٲوتووٲكانى دنيا، لٲ ساٲيٲ نيشتمانٲكى
سٲر بٲخٲيٲ ئازاد و گٲلٲكى ٲٲكگرتووٲ تٲروٲيٲ
بٲختياردا، بٲ ئاسودٲيٲ بژين.

زٲر سوٲاسيش بٲ دٲسٲزى و ماندوو بوونى بٲٲٲزتان، كٲ بٲردٲوام
ھٲموو ژيانٲان تٲرخان كٲردووٲ بٲ گرنگيدان بٲ بوارٲ جوان و
ھٲستيارٲ كٲيٲ ئٲدٲيٲ منداٲٲان و ئٲو ھٲموو كٲتٲب و توٲٲزٲنٲوٲ
و نووسٲنٲ نايابانٲيٲ بٲردٲوام ٲٲشكٲشى منداٲٲان و
كٲمٲٲگاي كوردى دٲكٲن، كٲ بوونٲتٲ چرايٲكى گٲشيش بٲ
من.

سٲرلٲنوٲ سوٲاسيش بٲ ئٲم بٲسٲر كٲر دٲنٲوٲيٲ.. ھٲر بژين.
لٲ كٲتاييشدا حٲزدٲ كٲم لٲ ٲٲراوٲزى ئٲم چاوٲٲكٲوتنٲدا، تازٲترين
ھٲنراوٲم (تٲرزٲ) ٲٲشكٲش بٲ منداٲٲ ئازيزٲكان بكم،
كٲ رٲنگدانٲوٲيٲ بٲچوونٲكانيشمٲ.

تٲرزٲ

ئٲمٲٲ ھٲوارٲ بٲرزٲ

كٲوتٲ بٲر تاوٲ تٲرزٲ

* * .

وٲكو دٲنكى مروارى
خٲرا خٲرا دٲبٲارى

* * .

بٲر بوونٲ ريٲزٲ دارٲ
گٲٲٲا دٲٲٲزاٲيٲ خووارٲ

* * .

بٲ دٲنكى تٲزٲ گٲورٲ
شٲقٲيٲ دٲھات ٲٲنجٲرٲ

* * .

تٲرزٲيٲ تيژ دابٲزى
زٲر بٲ قايم ھٲٲٲبٲزى

* * .

گٲر چٲترٲ كٲم نٲبوايٲ
رٲنگٲ سٲرم بشكايٲ

لٲ كٲتايى ئٲم ديدارٲدا، زٲر سوٲاسى براى خٲشٲويستمان، شاعير و
چٲرٲكنووس و وٲرگٲٲيٲ بوارى ئٲدٲيٲ منداٲٲان كاك محٲمٲد بٲرزى

دککین. ک ب کورتی و پوختی و نامی ئ و پرسیارانی داین و ک
دربار ی ئ دبی مندانی کوردمان ل ب بزمیان پرسی. .
هیوادارم خو نرانی خ شویستیش، سوود ل ا و ب چوون کانی
و ربگرن.

رزا شوان

۲۶ی / دسامبر / ۲۰۱۹